



www.lidl-service.com



PNEUMATIC PAINT SPRAY GUN PDFP 500 C3

(SE)

TRYCKLUFT-FÄRGSPRUTPISTOL

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

PNEUMATINIS DAŽŲ PURKŠTUVAS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(PL)

CIŚNIENIOWY PISTOLET DO FARB

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE)

(AT)

(CH)

DRUCKLUFT-FARBSPRITZPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

IAN 285211



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

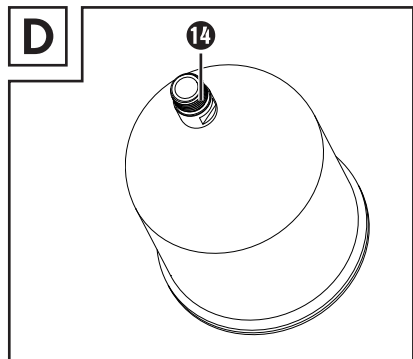
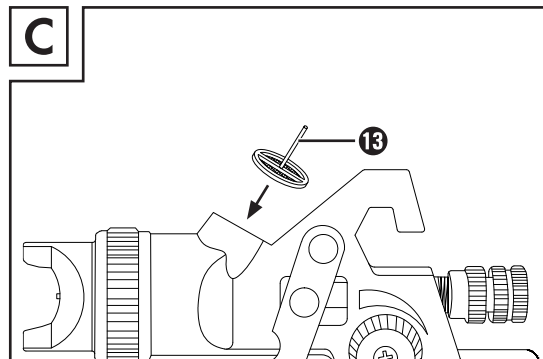
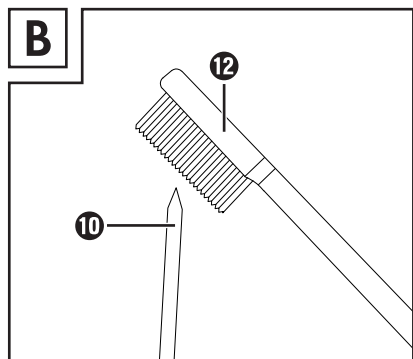
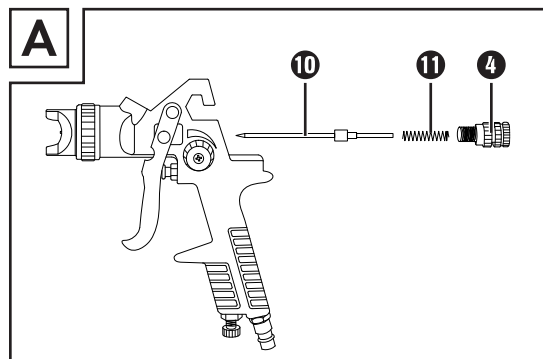
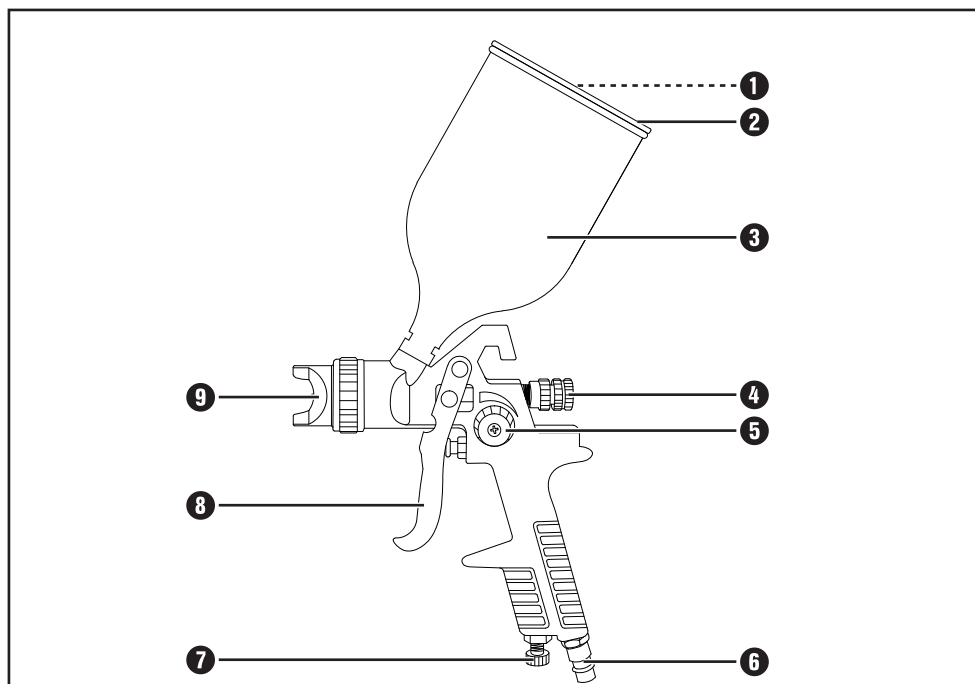
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	1
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	9
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Seite	19
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	29



Innehållsförteckning

Inledning	2
Föreskriven användning	2
Utrustning	2
Leveransens innehåll	2
Tekniska data	2
Säkerhetsanvisningar	3
Originaltillbehör/extrautrustning	3
Säkerhetsanvisningar för sprutmålningssystem	4
Ta produkten i bruk	4
HVLP-egenskaper	4
Ansluta produkten	4
Förbereda den yta som ska sprutmålas	5
Sätta på och stänga av produkten	5
Ställa in färgstrålen	5
Reglera färgmängd	5
Reglera luftmängd	6
Underhåll och rengöring	6
Kassering	7
Garanti från Kompernass Handels GmbH	7
Service	8
Importör	8
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	8

TRYCKLUFT-FÄRGSPRUTPISTOL PDFP 500 C3

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den tryckluftsdrevna produkten ska bara användas för att sprutmåla med lösningsmedelhaltig och vattenbaserad lackfärg, lasyr, grundningar, klarlack, bil-lack, bets, träskyddsmedel, växtskyddsmedel, olja och desinfektionsmedel. Produkten lämpar sig inte för dispersions- och latexfärg, baser, syrahaltiga ytbeläggningar, material som innehåller korn eller partiklar eller med sämre förmåga att bilda spraydimma och droppar. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Symboler på tryckluftsverktyget:

	Läs bruksanvisningen innan produkten tas i bruk.
	Använd alltid skyddsglasögon.
	Använd alltid andningsskydd.
	Använd alltid hörselskydd.
	Använd alltid skyddshandskar.

Utrustning

- ❶ Lufttugs
- ❷ Lock till vätskebehållare
- ❸ Vätskebehållare
- ❹ Lyftanslagsskruv (färgmängdsreglering)
- ❺ Reglage för rund och bred stråle
- ❻ Tryckluftsanslutning
- ❼ Luftmängdsreglage
- ❽ Avtryckarspak
- ❾ Munstycke
- ❿ Nål
- ⓫ Fjäder
- ⓫ Borste
- ⓫ Filter
- ⓫ Skruvgänga (vätskebehållare)

Leveransens innehåll

- 1 tryckluft-färgsprutpistol PDFP 500 C3
- 1 vätskebehållare
- 1 lock till vätskebehållare
- 1 rengöringsborste
- 1 filter
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Arbetstryck:	max. 3 bar
Storlek munstycke:	Ø 1,4 mm
Vätskebehållare:	500 ml
Rekommenderad viskositet:	18-23 DIN/sek.

Bulleremissionsvärde:

Mätvärden för buller bestäms enligt EN 14462. Den bullernivå som uppmäts vid användaren är:

Ljudtrycksnivå:	$L_{pA} = 72,1 \text{ dB (A)}$
Osäkerhetsfaktor:	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB (A)}$



Säkerhetsanvisningar

⚠ **VARNING!**

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk!

⚠ **VARNING! REKYLKRAFTER!**

- Vid höga arbetstryck kan rekyllkrafter uppstå och under vissa omständigheter leda till faror på grund av kontinuerlig belastning.

⚠ **VARNING! KVÄVNINGSRISK!**

- När man arbetar med kväve finns risk för kvävningsolyckor! Arbeta därför bara i väl ventilerade utrymmen!

⚠ **VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Överskrid aldrig det maximalt tillåtna drifttrycket på 3 bar. Använd en tryckreducerare för att ställa in arbetstrycket.

- **RISK FÖR PERSONSKADOR! MISSBRUK AV PRODUKTEN!** Rikta aldrig produkten mot människor och/eller djur.

- **EXPLOSIONS- OCH BRANDRISK! Rökning FÖRBJUDEN!** Tänd inga gnistor eller öppna lågor.

⚠ **VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Använd aldrig syre eller andra brännbara gaser som energikälla.

⚠ **VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Lossa först slangen från tryckluftskällan och först därefter försörjningsslangen på produkten. Då undviker du att försörjningsslangen far iväg okontrollerat eller slår tillbaka.

- Använd lämplig personlig skyddsutrustning. Använd andningsskydd med aktivt kolfilter och skyddsglasögon.
- Håll barn och obehöriga personer på avstånd när du arbetar med produkten. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.
- Koppla bort produkten från tryckluftskällan innan du reparerar, underhåller och transporterar den samt även när arbetet avbryts.
- Håll slangens koppling i ett stadigt grepp när du lossar den för att undvika skador om den snärtar tillbaka.
- Kontrollera om det finns skador på produkten. Kontrollera alltid om produkten har några skador innan den används. Om det är fel på produkten får den absolut inte användas.
- Bocka inte produktens slang. Då kan den skadas.
- Följ sprutmedeltillverkarens säkerhetsanvisningar.
- Var alltid uppmärksam och använd sunt förnuft. Använd aldrig produkten om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
- Ta aldrig bort några typskyltar - de är säkerhetsrelevanta delar av produkten.
- Om du inte är van att hantera produkten bör du först lära dig hur man arbetar säkert med den.

Originaltillbehör/extrautrustning

- Använd endast de tillbehör och extrautrustningar som anges i bruksanvisningen. Om du använder andra typer av tillbehör eller delar än de som rekommenderas i bruksanvisningen utsätter du dig själv för risker.

Säkerhetsanvisningar för sprutmålningssystem

- Håll alltid rent, ha god belysning och se till så att det inte finns behållare med färg eller lösningsmedel, trasor eller andra brännbara material där du arbetar. Det kan finnas risk för självantändning. Ha alltid funktionsdugliga brandsläckare nära till hands.
- Sörj för god ventilation där du sprutmålar och se till så att det finns tillräckligt med frisk luft i hela lokalen. Brännbara lösningsmedel som avdunstar skapar en explosiv atmosfär.
- Spruta eller rengör inte med material med en flampunkt under 21 ° C. Använd vattenbaserade material, icke lättflyktiga kolväten eller liknande. Lättflyktiga lösningsmedel som avdunstar skapar en explosiv atmosfär.
- Sprutmåla inte kring brandfarliga ställen, t ex där det kan uppstå gnistor från statisk elektricitet, vid öppna lågor, uppfammande lågor, heta föremål, motorer, cigaretter och där gnistor uppstår när man sätter i eller drar ut en strömkabel eller använder brytare. Den typen av föremål och situationer kan leda till eldsvåda.
- Sprutmåla inte med material som du inte känner till riskerna med. Okända material kan ge upphov till farliga situationer.
- Använd speciell personlig skyddsutrustning som lämpliga skyddshandskar och ansiktsmask eller andningsskydd när du sprutar eller hanterar kemikalier. Om man använder en skyddsutrustning som är anpassad efter rådande förhållanden minskar risken att exponeras för giftiga ämnen.
- Spruta inte på dig själv, andra personer eller djur. Håll alltid händer och andra kroppsdelar borta från färgstrålen. Om strålen tränger igenom huden måste du omedelbart uppsöka läkare. Det material som sprutas med kan till och med tränga igenom en handske och in i huden och vidare in i kroppen.

- Behandla inte sår från strålen som vanliga skärsår. En högtrycksstråle kan spruta in giftiga ämnen i kroppen och leda till allvarliga skador. Om strålen tränger igenom huden måste du omedelbart uppsöka läkare.
- Var uppmärksam på möjliga faror från det material som sprutas. Observera markeringarna på behållaren eller informationen från sprutmedelstillverkaren samt kraven på personlig skyddsutrustning. Tillverkarens anvisningar måste följas för att minska risken för brand och skador på grund av gifter, cancerframkallande ämnen etc.
- Spruta aldrig utan monterat munstycke. Om man använder en speciell munstycksinsats med ett munstyckshuvud som passar minskar risken för att högtrycksstrålen tränger igenom huden och sprutar in gifter i kroppen.

Ta produkten i bruk

HVLP-egenskaper

Den här produkten är utrustad med ett HVLP-system (High Volume Low Pressure). Systemet gör att man kan spruta på mer färg, lack osv. med lägre energiförbrukning.

VIKTIGT: Överskrid inte det maximala arbetstrycket på 3 bar.

Ansluta produkten

- Produkten får endast drivas med renad, kondens- och oljefri tryckluft och det maximalt tillåtna arbetstrycket på 3 bar får inte överskridas.
 - För att reglera tryckluften måste tryckluftskällan vara utrustad med en (filter)tryckreducerare.
- För att driva den här produkten krävs en flexibel tryckluftslang med snabbkoppling och en lämplig tryckluftskälla. Följ tryckluftskällans användnings- och säkerhetsanvisningar och de särskilda anvisningarna för färgbearbetning.

OBSERVERA

- Kontrollera att arbetsstrycket är rätt inställt. Alltför högt arbetsstrycket leder till alltför kraftig finfördelning och till att vätskan avdunstar för snabbt. Ytan blir rå och ytskiktet fäster dåligt. Om arbetsstrycket däremot är för lågt fördelas inte färgen tillräckligt bra. Följden blir ojämna ytor och färggrinningar.
- ◆ Anslut tryckluftslangen med snabbkopplingen till produktens tryckluftsanslutning **6**. Slangen låser fast automatiskt.
- ◆ Ställ in ett arbetsstryck på 3 bar på tryckluftskålans filtertryckreducerare.

Förbereda den yta som ska sprutmålas

- ◆ Täck noga över området kring den yta som ska målas. Annars kan det spruta färg på de ytor som inte täckts över.
- ◆ Försäkra dig om att den yta som ska sprutmålas är ren, torr och fri från fett.
- ◆ Rugga upp släta ytor och ta sedan bort slipdammet.

Sätta på och stänga av produkten

Arbetsinstruktion:

- ◆ Sätt in filtret i sprutpistolen (se bild C).
- ◆ Luftutsuget **1** måste alltid vara öppet när man arbetar.
- ◆ Kontrollera att förtunningsmedlet passar till färgen, lacken osv. när färgen späds ut. Om man använder fel sorts förtunningsmedel kan det bildas klumpar som orsakar stopp i sprutpistolen.
- ◆ Skruva fast vätskebehållaren **3** på sprutpistolen genom att vrida den medsols.
- ◆ Fyll vätskebehållaren **3** med det material som ska sprutas och stäng locket **2**.
- ◆ Håll alltid sprutmålningspistolen på samma avstånd till det föremål som ska sprutmålas. Det optimala avståndet är ca 15 cm.
- ◆ Gör en praktisk test för att ta reda på rätt inställning.

- ◆ Stäng inte av eller koppla på produkten över den yta som sprutmålas, sluta och börja alltid att spruta ca 10 cm utanför den.

Koppla på:

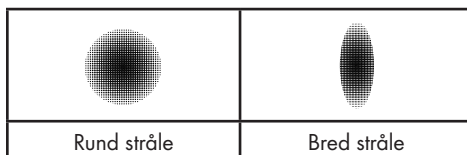
- ◆ Tryck på avtryckarspaken **8** och håll den intryckt för att koppla på produkten.

Stänga av:

- ◆ Släpp avtryckarspaken **8** igen för att stänga av produkten.

Ställa in färgstrålen

Produkten kan ställas in på en rund eller en bred stråle.



Ställa in rund stråle:

- Använd den runda strålen på små ytor, i hörn och på kanter.
- ◆ Vrid reglaget **5** medsols .

Ställa in bred stråle:

- Använd den breda strålen vertikalt och horisontellt på större ytor.
- ◆ Vrid reglaget **5** motsols . Munstycket **9** kan ställas in steglöst till önskad position i vertikal och horisontell riktning.

Reglera färgmängd

OBSERVERA

- Den främre låsskruven används för att begränsa lyftanslagsskruvens **4** rörelse.

Öka färgmängden:

- ◆ Vrid lyftanslagsskruven **4** motsols.

Minska färgmängden:

- ◆ Vrid lyftanslagsskruven **4** medsols.

Reglera luftmängd

OBSERVERA

- Vi rekommenderar att börja med maximal luftmängd. Öppna då luftmängdsreglaget **7** till maxläget så som beskrivs under "Öka luftmängden" i följande avsnitt.

Öka luftmängden:

OBSERVERA

- Det är oftast bra att öka luftmängden om vätskan sprids dåligt.
- ♦ Vrid luftmängdsreglaget **7** motsols.

Minska luftmängden:

OBSERVERA

- Det är oftast bra att minska luftmängden om sprutdimman är för kraftig.
- ♦ Vrid luftmängdsreglaget **7** medsols.

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSON-SKADOR! Koppla bort produkten från tryckluften innan den underhålls eller servas.

OBSERVERA

- Det är mycket viktigt att rengöra produkten nogga efter varje användning för att den ska vara säker att använda och fungera bra. Annars kan det t ex bli stopp i nålen så att produkten inte fungerar som den ska längre.
- Använd lämpliga skyddshandskar när du rengör produkten.
- Använd inga kolvätehaltiga halogenlösningsmedel som triklorometyl, etylklorid etc., eftersom de ger upphov till kemiska reaktioner med sprutmålningspistolens egna material. Det kan leda till farliga situationer.

⚠ AKTA!

- Doppa aldrig ner hela sprutmålningspistolen i lösningsmedel.

- Spruta förtunningsmedel (bara utomhus - risk för explosion!) eller vatten genom produkten efter varje användning.
- ♦ För att rengöra höljet, munstycket **9** och de små hålen i munstycket ska du använda medföljande rengöringsborste eller en trasa. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytor.
- ♦ Skruva först ut lyftanslagsskruven **4** genom att vrida den motsols .
- ♦ Ta ut fjädern **11**.
- ♦ Dra ut nålen **10** med en tång (se bild A).
- ♦ Rengör nålen **10** nogga med borsten **12** (se bild B).
- ♦ Sätt in nålen **10** i sprutmålningspistolen igen.
- ♦ Sätt fjädern **11** på änden av nålen **10**.
- ♦ Skruva fast lyftanslagsskruven **4** igen genom att vrida den medsols .
- ♦ Skruva loss vätskebehållaren **3** från sprutpistolen genom att vrida den motsols .
- ♦ Ta ut filtret **13** så som visas på bild C och rengör det med rengöringsborsten.
- ♦ Rengör även vätskebehållarens **3** skruvgänga **14** med rengöringsborsten (se bild D).
- ♦ Sätt in filtret i sprutpistolen igen (se bild C) och skruva fast vätskebehållaren **3** genom att vrida den medsols .
- ♦ Efter rengöringen kan du spruta in symaskinsolja för att skydda produkten från rost.
- ♦ Smörj alla rörliga delar med olja då och då.
- ♦ När nålen rengjorts måste gängen och tätningen smörjas med lite fett.
- ♦ Använd inga silikonhaltiga smörjmedel.
- ♦ Tryckluftsutrustning får bara förvaras i torra utrymmen.

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material. Den kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta apparater till återvinning.

Miljöpåverkan och kassering av material:

- Färg, lack och liknande räknas som farligt avfall och måste kasseras på motsvarande sätt.
- Följ de lokala bestämmelserna
- Observera informationen från tillverkaren.
- Miljöfarliga kemikalier får inte hamna i marken, grundvattnet eller sjöar, hav och vattendrag.
- Därför är det förbjudet att sprutmåla på stränder eller i närheten av vatten (i avrinningsområdet).
- Kontrollera hur de färger, lack eller liknande du köper påverkar miljön.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

⚠ VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera produkten. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att den är lika säker att använda som tidigare.

OBSERVERA

- Reservdelar som inte listats (t ex nålar, fjädrar och vätskebehållare) kan beställas via vår kundservice.

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 285211

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget Kompernaß GmbH, dokumentansvarig:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867
BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

Tillämpade harmoniserande normer:
EN 1953:2013

Typbeteckning:
Tryckluft-färgsprutpistol PDFP 500 C3

Tillverkningsår: 03-2017

Serienummer: IAN 285211

Bochum, 20. 03. 2017



Semi Uguzlu
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	10
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	10
Wypożyczenie	10
Zakres dostawy	10
Dane techniczne	11
Wskazówki bezpieczeństwa	11
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe	12
Wskazówki bezpieczeństwa dla systemów rozpylania drobnokroplistego	12
Uruchomienie	13
Właściwości HVLP	13
Podłączanie urządzenia	13
Przygotowanie powierzchni natryskowej	13
Włączanie / wyłączanie urządzenia	13
Ustawianie strumienia farby	14
Regulacja ilości farby	14
Regulacja ilości powietrza	14
Konserwacja i czyszczenie	15
Usuwanie	16
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	16
Serwis	18
Importer	18
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	18

CIŚNIENIOWY PISTOLET DO FARB PDFP 500 C3

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie napędzane sprężonym powietrzem jest przeznaczone wyłącznie do nanoszenia / rozpylania zawierających rozpuszczalniki i rozpuszczalnych w wodzie lakierów, powłok przeświecających, warstw podkładowych, lakierów bezbarwnych, samochodowych lakierów nawierzchniowych, bejc, środków do konserwacji drewna, środków ochrony roślin, olejów i środków dezynfekujących. Urządzenie nie nadaje się do przetwarzania farb dyspersyjnych i lateksowych, tęgów, materiałów powłokowych zawierających kwasy, ziarnistych i zawierających elementy stałe materiałów natryskowych oraz materiałów o ograniczonych właściwościach natryskowych i skraplania. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Symbole umieszczone na narzędziu pneumatycznym:

	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi.
	Zawsze nosić okulary ochronne.
	Zawsze nosić maskę oddechową.
	Zawsze nosić ochronniki słuchu.
	Zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.

Wyposażenie

- ❶ Odpowietrznik
- ❷ Pokrywka zbiorniczka
- ❸ Zbiorniczek
- ❹ Pokrętło regulacji ilości farby
- ❺ Regulator strumienia okrągłego/szerokiego
- ❻ Przyłącze sprężonego powietrza
- ❼ Regulator ilości powietrza
- ❽ Dźwignia spustowa
- ❾ Głowica dyszy
- ❿ Igła
- ⓫ Sprężyna
- ⓬ Szczotka
- ⓭ Filtr
- ⓮ Gwint (zbiorniczek)

Zakres dostawy

- 1 ciśnieniowy pistolet do farb PDFP 500 C3
- 1 zbiorniczek
- 1 pokrywka do zbiorniczka
- 1 szczotka do czyszczenia
- 1 filtr
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 3 bar
Rozmiar dyszy:	Ø 1,4 mm
Zbiorniczek:	500 ml
Zalecana lepkość:	18-23 DIN / sek.

Wartość emisji hałasu:

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 14462. Określony poziom hałasu w miejscu użytkownika wynosi:

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} = 72,1$ dB (A)

Niepewność pomiarów: $K_{pA} = 2,5$ dB (A)



Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! SIŁA ODRZUTU!

- ▶ Przy wysokich ciśnieniach pracy mogą wystąpić siły odrzutu, co może potencjalnie prowadzić do zagrożeń spowodowanych długotrwałym obciążeniem.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

- ▶ Podczas pracy z azotem istnieje niebezpieczeństwo uduszenia! Dlatego należy pracować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach!

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEŃ!

- ▶ Nigdy nie przekraczać maksymalnie dopuszczalnego ciśnienia roboczego wynoszącego 3 bar. Do regulacji ciśnienia roboczego należy używać reduktora ciśnienia.

■ NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEŃ! NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE!

Nie wolno nigdy kierować urządzenia na ludzi i/lub na zwierzęta.

■ NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU / POŻARU! PALENIE ZABRONIONE!

Nie tworzyć iskier ani nie używać otwartego ognia.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEŃ!

- ▶ Nigdy nie stosować tlenu ani innych palnych gazów jako źródła energii.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEŃ!

- ▶ Najpierw odłączyć wąż od źródła zasilania sprężonym powietrzem, a dopiero potem odłączyć przewód zasilający od urządzenia. W ten sposób unika się niekontrolowanego uwolnienia lub odbicia węża zasilającego.

- Stosować dla własnej ochrony odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Nosić maskę oddechową z filtrem z węglem aktywnym oraz okulary ochronne.

- Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać z dala dzieci oraz inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy można stracić kontrolę nad urządzeniem.

- Przed naprawami i konserwacją, jak również przed transportem i przerwami w pracy urządzenie należy odłączyć od źródła sprężonego powietrza.

- W czasie odłączania szybkozłączki węża, wąż należy trzymać mocno ręką, aby zapobiec obrażeniom spowodowanym wyrwywającym się węzłem.

- **Uważać na uszkodzenia.** Sprawdzić urządzenie przed uruchomieniem pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie uległo awarii, nie wolno go w żadnym przypadku uruchamiać.
- Nie zginać węża urządzenia. W przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.
- Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa producenta materiału do natryskiwania.
- **Należy zawsze zachowywać ostrożność i uważać na to, co się robi.** Praca z urządzeniem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystać z urządzenia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie usuwać tabliczek znamionowych - są one istotnymi ze względów bezpieczeństwa elementami urządzenia.
- Jeśli nie posiadasz doświadczenia w obsłudze urządzenia, powinieneś odbyć przeszkolenie w zakresie jego bezpiecznej obsługi.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- **Korzystaj zawsze z akcesoriów i dodatkowego sprzętu, podanego w instrukcji użytkowania.** Korzystanie z części lub akcesoriów innych, niż zalecono w instrukcji obsługi, może stworzyć zagrożenie obrażeniami.

Wskazówki bezpieczeństwa dla systemów rozpylania drobnokroplistego

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości, dobrze oświetlone i wolne od pojemników z farbami lub rozpuszczalnikami, szmat i innych materiałów łatwopalnych.** Ryzyko samozapłonu. Zapewnić w każdej chwili dostępność sprawnych gaśnic / urządzeń gaśniczych.
- **Zapewnić dobrą wentylację w strefie natryskiwania oraz dostateczny dopływ świeżego powietrza w całym pomieszczeniu.** Parujące palne rozpuszczalniki tworzą środowisko wybuchowe.

- **Nie rozpylać ani nie czyścić przy pomocy materiałów, których punkt zapłonu znajduje się poniżej 21 °C.** Używać materiałów na bazie wody, węglowodorów niskolotnych lub podobnych materiałów. Lotne, palne rozpuszczalniki tworzą środowisko wybuchowe.
- **Nie rozpylać w strefie źródeł zapłonu takich jak iskry powstające w wyniku wyładowań elektrostatycznych, otwartego ognia, płomieni, gorących przedmiotów, silników, papierosów i iskiei z podłączania i odłączania linii energetycznych lub obsługi przetworników.** Takie źródła iskiei mogą doprowadzić do zapłonu w otoczeniu.
- **Nie rozpylać materiałów, o których nie wiadomo, czy stanowią one zagrożenie.** Nieznane materiały mogą stwarzać niebezpieczne warunki.
- **Stosować podczas rozpylania lub pracy z chemikaliami dodatkowe środki ochrony indywidualnej, takie jak odpowiednie rękawice ochronne oraz maski ochronne lub maski oddechowe.** Noszenie wyposażenia ochrony indywidualnej w odpowiednich warunkach zmniejsza narażenie na działanie substancji niebezpiecznych.
- **Nie rozpylać na siebie, inne osoby ani na zwierzęta.** Trzymać ręce i inne części ciała z dala od natrykiwanego strumienia. Jeżeli strumień z pistoletu spowoduje penetrację skóry, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej. Materiał natrykowy może nawet przez rękawicę przeniknąć przez skórę i zostać wstrzyknięty do organizmu.
- **Nie wolno traktować takiego wstrzyknięcia jako zwykłej rany ciętej.** Strumień wysokociśnieniowy może wstrzyknąć toksyny do organizmu i spowodować poważne obrażenia. W przypadku wstrzyknięcia przez skórę należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.

- **Należy uważać na ewentualne niebezpieczeństwa powodowane przez materiał natryskowy. Przestrzegać oznaczeń na zbiorniczku lub informacji producenta natryskiwanego materiału, łącznie z wymogiem stosowania środków ochrony indywidualnej. Należy przestrzegać instrukcji producenta, aby zmniejszyć ryzyko pożaru oraz obrażeń spowodowanych przez toksyny, substancje rakotwórcze, itp.**
- **Nigdy nie spryskiwać bez zamontowanej głowicy dyszy.** Zastosowanie specjalnej wkładki dyszy z pasującą głowicą dyszy zmniejsza prawdopodobieństwo, że strumień pod wysokim ciśnieniem przebije skórę i wstrzyknie truciznę do organizmu.

Uruchomienie

Właściwości HVLP

Urządzenie wyposażone jest w system HVLP (High Volume Low Pressure). Zapewnia zwiększone nanoszenie (farby) materiału przy zmniejszonym zużyciu.

WAŻNE: Nie wolno przekraczać ciśnienia roboczego do 3 barów.

Podłączanie urządzenia

- Produkt może być zasilany tylko oczyszczonym, wolnym od kondensatu i oleju sprężonym powietrzem przy maksymalnym ciśnieniu roboczym wynoszącym 3 bary w urządzeniu.
- Aby możliwa była regulacja ciśnienia powietrza, źródło sprężonego powietrza musi być wyposażone w (filtracyjny) reduktor ciśnienia.

Do pracy tego urządzenia wymagany jest elastyczny wąż sprężonego powietrza z szybkozłączką oraz odpowiednie źródło sprężonego powietrza. Należy przestrzegać instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa źródła sprężonego powietrza i specjalnych instrukcji dotyczących przygotowania farby.

WSKAZÓWKA

- Przestrzegać prawidłowego ciśnienia roboczego. Nadmierne ciśnienie robocze prowadzi do silnej dyspersji i wiąże się ze zbyt szybkim odparowaniem cieczy. Powierzchnie stają się szorstkie i przybierają złe właściwości adhezyjne. Jeśli natomiast ciśnienie robocze jest zbyt niskie, farba nie jest dostatecznie rozpylana. Skutkiem tego są pofałdowane powierzchnie i zacieki.
- ◆ Połączyć przewód sprężonego powietrza za pomocą szybkozłączki do przyłącza sprężonego powietrza ❶ urządzenia. Zablokowanie następuje automatycznie.
- ◆ Ustawić na filtracyjnym reduktorze ciśnienia źródła zasilania ciśnieniem odpowiednie ciśnienie robocze wynoszące 3 bary.

Przygotowanie powierzchni natryskowej

- ◆ Okolice powierzchni natryskowej należy oszernie i dokładnie zakryć. Wszystkie niezakryte powierzchnie mogą w przeciwnym razie ulec zanieczyszczeniu.
- ◆ Upewnić się, że powierzchnia natryskowa jest czysta, sucha i odtuszczona.
- ◆ Gładkie powierzchnie należy przeszlifować, aby stała się szorstka i następnie usunąć pył szlifierski.

Włączanie / wyłączenie urządzenia

Wskazówki dotyczące pracy:

- ◆ Włożyć filtr do pistoletu (patrz rysunek C).
- ◆ Odpowietrznik ❶ musi być w czasie pracy zawsze otwarty.
- ◆ Podczas rozcieńczania należy uważać na to, aby natryskiwany materiał i rozcieńczalnik do siebie pasowały. Przy zastosowaniu niewłaściwego rozcieńczalnika może dojść do zbrylania materiału, a w konsekwencji do zaphania pistoletu.
- ◆ Nakręcić zbiorniczek ❸ w prawo na pistolet.
- ◆ Napełnić materiał natryskowy do zbiorniczka ❸ i zamknąć go pokrywką ❷.

- ◆ Pistolet natryskowy trzymać zawsze w jednakowej odległości od obiektu. Idealna odległość rozpylania wynosi około 15 cm.
- ◆ Ustalić odpowiednie ustawienia przez przeprowadzenie prób.
- ◆ Nie włączać/wyłączać urządzenia nad powierzchnię natryskową, lecz zaczynać i kończyć proces natryskiwania ok. 10 cm poza powierzchnię natryskową.

Włączanie:

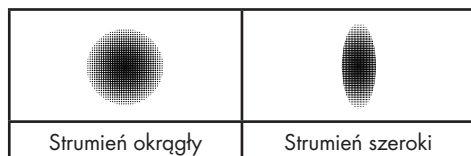
- ◆ W celu uruchomienia urządzenia nacisnąć dźwignię spustową **8** i przytrzymać ją w tym położeniu.

Wyłączanie:

- ◆ W celu zakończenia pracy należy puścić dźwignię spustową **8**.

Ustawianie strumienia farby

Urządzenie wyposażone jest w możliwość ustawień, takich jak strumień okrągły i szeroki.



Ustawianie okrągłego strumienia farby:

- Okrągłego strumienia należy używać na przykład do małych powierzchni, narożników i krawędzi.
- ◆ Obrócić regulator **5** w prawo .

Ustawianie szerokiego strumienia:

- Używać szerokiego strumienia pionowo i poziomo przy większych powierzchniach.
- ◆ Obrócić regulator **5** w lewo . Głowicę dyszy **9** można bezstopniowo ustawiać pionowo i poziomo obracając ją w żądanym położeniu.

Regulacja ilości farby

WSKAZÓWKA

- Przednia śruba blokująca służy do ograniczania zakresu regulacji pokrętła regulacji ilości farby **4**.

Zwiększanie ilości farby:

- ◆ Obrócić pokrętło regulacji ilości farby **4** w lewo.

Zmniejszanie ilości farby:

- ◆ Obrócić pokrętło regulacji ilości farby **4** w prawo.

Regulacja ilości powietrza

WSKAZÓWKA

- Zaleca się, aby rozpocząć z maksymalną ilością powietrza. W tym celu otworzyć pokrętło regulacji ilości powietrza **7** w sposób opisany poniżej w akapicie „Zwiększanie ilości powietrza”.

Zwiększanie ilości powietrza:

WSKAZÓWKA

- Zwiększenie ilości powietrza jest zwykle zalecane przy grubym rozpylaniu.

- ◆ Obrócić pokrętło regulacji ilości powietrza **7** w lewo.

Zmniejszanie ilości powietrza:

WSKAZÓWKA

- Zmniejszenie ilości powietrza jest zwykle zalecane przy zbyt dużej mgiełce z farby.

- ◆ Obrócić pokrętło regulacji ilości powietrza **7** w prawo.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci zasilania sprężonym powietrzem.

WSKAZÓWKI

- ▶ Dokładne czyszczenie po każdym użyciu jest bardzo ważne dla zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowej pracy. W przeciwnym razie może dojść na przykład do zatkania iglicy, co spowoduje brak możliwości zagwarantowania prawidłowego działania urządzenia.
- Podczas czyszczenia należy nosić rękawice ochronne.
- Nie stosować rozpuszczalników zawierających węglowodory halogenowe, takie jak trichlorometyl, chlorek etylu, itp., ponieważ wchodzą one w reakcje z niektórymi materiałami pistoletu natryskowego. Może to prowadzić do niebezpiecznych reakcji.

⚠ UWAGA!

- ▶ Nigdy nie zanurzać pistoletu natryskowego w całości w rozpuszczalniku.
- Po każdym użyciu należy przez urządzenie przepuścić rozcieńczalnik (tylko na otwartej przestrzeni - niebezpieczeństwo wybuchu!) lub wodę.
- ◆ Do czyszczenia obudowy, głowicy dyszy 9 i znajdujących się w niej otworów natryskowych należy użyć znajdującej się w zestawie szczotki lub szmatki. Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.
- ◆ Najpierw wykręcić pokrętło regulacji ilości farby 4, obracając je w lewo.

- ◆ Wyjąć sprężynę 11.
- ◆ Szczypcami wyjąć igłę 10 (patrz rysunek A).
- ◆ Oczyszczyć igłę 10 dokładnie szczotką 12 (patrz rysunek B).
- ◆ Włożyć igłę 10 ponownie do pistoletu natryskowego.
- ◆ Założyć sprężynę 11 na koniec igły 10.
- ◆ Dokręcić pokrętło regulacji ilości farby 4 obracając ją w prawo ↻.
- ◆ Odkręcić zbiorniczek 3 w lewo ↻ z pistoletu.
- ◆ Usunąć filtr 13 w sposób przedstawiony na rysunku C i oczyścić go szczotką do czyszczenia.
- ◆ Oczyszczyć także gwint 14 zbiorniczka 3 szczotką do czyszczenia (patrz rysunek D).
- ◆ Włożyć filtr ponownie do pistoletu (patrz rysunek C) i dokręcić zbiorniczek 3 na nim, obracając go w prawo ↻.
- ◆ W celu zabezpieczenia antykorozyjnego, można po czyszczeniu przepuścić przez pistolet oliwę do maszyn do szycia.
- ◆ Od czasu do czasu należy naoliwić wszystkie ruchome części.
- ◆ Po czyszczeniu igły gwint i uszczelkę należy posmarować lekko smarem.
- ◆ Nie stosować żadnych smarów na bazie silikonu.
- ◆ Urządzenia pneumatyczne należy przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Usuwanie



Opakowanie składa się w całości z materiałów przyjaznych środowisku naturalnemu. Można je wyrzucić do właściwych pojemników na surowce wtórne.

O informacje na temat usuwania zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Przyjazność dla środowiska i usuwanie materiałów:

- Farby, lakiery ... są odpadami specjalnymi, które należy usuwać w odpowiedni sposób.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów.
- Stosować się do zaleceń producenta.
- Szkodliwe dla środowiska substancje chemiczne nie mogą przedostać się do gleby, wód gruntowych ani wód powierzchniowych.
- Prace z użyciem pistoletu natryskowego przy zbiornikach wodnych lub na sąsiadujących z nimi powierzchniach (zlewnia) są dlatego zabronione.
- Przy zakupie farb, lakierów... należy zwracać uwagę na ich oddziaływanie na środowisko.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. igła, sprężyna, zbiorniczek) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@idl.pl

IAN 285211

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa
(2006 / 42 / EC)**

Zastosowane normy zharmonizowane:
EN 1953:2013

Oznaczenie typu maszyny:
Ciśnieniowy pistolet do farb PDFP 500 C3

Rok produkcji: 03-2017

Numer seryjny: IAN 285211

Bochum, 20.03.2017



Semi Uguzlu
- Kierownik ds. zarządzania jakością -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Turinys

Ižanga	20
Naudojimas pagal paskirtį	20
Dalys	20
Tiekiamas rinkinys	20
Techniniai duomenys	20
Saugos nurodymai	21
Originalūs priedai ir papildoma įranga	21
Saugos nurodymai naudojant purškimo smulkiąs lašelias sistemas	22
Pradėjimas naudoti	22
HVLP ypatybės	22
Įrankio prijungimas	22
Medžiaga dengiamo paviršiaus paruošimas	23
Įrankio įjungimas ir išjungimas	23
Dažų srauto nustatymas	23
Dažų kiekio reguliavimas	24
Oro kiekio reguliavimas	24
Techninė priežiūra ir valymas	24
Utilizavimas	25
Kompernaß Handels GmbH garantija	25
Klientų aptarnavimas	26
Importuotojas	26
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	27

PNEUMATINIS DAŽŲ PURKŠTUVAS PDFP 500 C3

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Pneumatinis įrankis gali būti naudojamas tik sudėtyje tirpiklių turintiems ar vandeniu skiedžiamiems dažams bei lakams, apsauginėms dangoms (glazūroms), gruntams, bespalviams lakams, transporto priemonių viršutinio sluoksnio lakams, beicams, medienos antiseptikams, augalų apsaugos produktams, alyvoms ir dezinfekavimo medžiagoms išpurkšti arba paviršiams šių medžiagų sluoksniu padengti. Įrankis netinka dispersiniams ir latekso dažams, šarmams, rūgščioms dengiamosioms medžiagoms, grūdėtoms ir rupioms purškiamosioms medžiagoms bei neišpurškiamoms ir nelašančioms medžiagoms apdirbti. Kitoks įrankio naudojimas ar pakeitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Neprisimame jokios atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankis skirtas tik privačiam naudojimui.

Simboliai ant pneumatinio įrankio:

	Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Visada užsidėkite apsauginius akinius.
	Visada dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones.
	Visada dėvėkite klausos apsaugos priemones.
	Visada dėvėkite apsaugines pirštines.

Dalys

- ❶ Oro išleidimo anga
- ❷ Medžiagų bakelio dangtelis
- ❸ Medžiagų bakelis
- ❹ Eigos ribojimo sraigtas (dažų kiekiui nustatyti)
- ❺ Apvalaus ir plataus srauto reguliatorius
- ❻ Suslėgtojo oro jungtis
- ❼ Oro kiekio reguliatorius
- ❽ Paleidimo svirtis
- ❾ Purškimo galvutė
- ❿ Adata
- ⓫ Spyruoklė
- ⓬ Šepetėlis
- ⓭ Filtras
- ⓮ Sriegis (medžiagų bakelio)

Tiekiamas rinkinys

- 1 pneumatinis dažų purkštuvą PDFP 500 C3
- 1 medžiagų bakelis
- 1 medžiagų bakelio dangtelis
- 1 valymo šepetėlis
- 1 filtras
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

- Didž. darbinis slėgis: 3 bar
- Purškuko dydis: Ø 1,4 mm
- Medžiagų bakelio talpa: 500 ml
- Rekomenduojamas klampumas: 18–23 DIN / s.

Skleidžiamo triukšmo reikšmė:

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji reikšmė nustatyta pagal EN 14462. Išmatuotasis triukšmo lygis darbo vietoje:

- Garso slėgio lygis: $L_{pA} = 72,1 \text{ dB (A)}$
- Paklaida: $K_{pA} = 2,5 \text{ dB (A)}$



Saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos nurodymus ir kitas instrukcijas. Nesilaikant saugos nurodymų ir kitų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir kitas instrukcijas vėlesnio naudojimo reikmėms!

⚠️ ĮSPĖJIMAS! ATATRANKOS JĖGOS!

- Didelis darbinis slėgis gali sukelti atatranką, kurios ilgalaikis poveikis tam tikromis aplinkybėmis gali kelti pavojų.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS UŽDUSTII!

- Dirbant su azotu, kyla pavojus uždusti! Todėl dirbkite tik gerai vėdinamose patalpose!

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Niekada neviršykite didžiausio leistino 3 barų darbinio slėgio. Naudokite oro slėgio reguliatorių darbiniam slėgiui nustatyti.

■ **PAVOJUS SUSIŽALOTI! NETINKAMAS NAUDOJIMAS!** Niekada nenukreipkite įrankio į žmones ir (arba) gyvūnus.

■ **SPROGIMO IR GAISRO PAVOJUS! DRAUDŽIAMA RŪKYTI!** Neįskelkite kibirkščių ir nedekite atviros ugnies.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Niekada nenaudokite deguonies ar kitų degių dujų kaip energijos šaltinio.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Pirmiausia žarną atjunkite nuo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio, tik tada oro tiekimo žarną atjunkite nuo įrankio. Taip išvengsite nekontroliuojamo oro tiekimo žarnos vartymo si ir (arba) atatrankos.

- Siekdami apsisaugoti, naudokite tinkamas kūno apsaugos priemones. Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemonę su aktyviosios anglies filtru ir užsidėkite apsauginius akinius.
- Naudodami įrankį, **neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims**. Atitraukus dėmesį, įrankis gali tapti nevaldomas.
- Prieš taisydami įrankį ar atlikdami jo priežiūros darbus, prieš darydami darbo pertraukas ar norėdami įrankį perkelti į kitą vietą, atjunkite jį nuo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio.
- Atlaisvindami žarnos jungtį, žarną tvirtai laikykite rankoje, kad atgal atšokanti žarna nesusalotų.
- **Atkreipkite dėmesį į pažeidimus.** Prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jokių būdu nenaudokite įrankio, jei jis su trūkumais.
- Nesulenkite įrankio žarnos. Priešingu atveju galite ją pažeisti.
- Atkreipkite dėmesį į purškiamųjų medžiagų gamintojų saugos nurodymus.
- **Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo taisyklių.** Nenaudokite įrankių, kai esate pavargęs, jei vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.
- Nepašalinkite nuo prietaiso duomenų lentelių – jos yra svarbios įrankio saugos sudedamosios dalys.
- Jei nesate įgudęs dirbti su įrankiu, turėtumėte paprašyti išmokyti Jus saugiai su juo dirbti.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik tuos priedus ir papildomą įrangą, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje. Naudojant kitokius priedus, nei rekomenduojama naudojimo instrukcijoje, gali kilti pavojus susižaloti.

Saugos nurodymai naudojant purškimo smulkiais lašeliais sistemas

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari, gerai apšviesta, joje nebūtų dažų ar tirpiklių indų, skudurų ir kitokių degių medžiagų. Gali kilti savaiminio užsidegimo pavojus. Visuomet turėkite veikiančių gesintuvų ir gaisro gesinimo įrangos.
- Pasirūpinkite geru vėdinimu purškimo zonoje ir pakankamu kiekiu šviežio oro visoje patalpoje. Garuojantys degūs tirpikliai sukuria sprogį aplinką.
- Nepurškite medžiagų ir nevalykite su medžiagomis, kurių pliūpsnio temperatūra yra žemesnė nei 21 °C. Naudokite vandens pagrindu pagamintas medžiagas, mažai lakius angliavandenilius ar panašias medžiagas. Labai lakūs garuojantys tirpikliai sukuria sprogį aplinką.
- Nepurškite arti degimo šaltinių, pavyzdžiui, statinių elektros kibirkščių, atviros liepsnos, degiklių liepsnos, karštų daiktų, variklių, cigarečių, įjungiant ar išjungiant elektros kabelius ar jungiklius susidarantių kibirkščių. Tokie kibirkščiavimo šaltiniai gali būti gaisro aplinkoje priežastis.
- Nepurškite medžiagų, kai nėra žinoma, ar jos pavojingos. Nežinomos medžiagos gali sukurti pavojingas sąlygas.
- Purškdami arba tvarkydami chemines medžiagas, dėvėkite papildomas asmeninės apsaugos priemones, pavyzdžiui, tinkamas apsaugines pirštines ir apsauginę kaukę arba respiratorių. Naudojant sąlygas atitinkančias asmeninės apsaugos priemones, sumažinamas pavojingų medžiagų poveikis.
- Nepurškite į save, kitus žmones ar gyvūnus. Rankas ir kitas kūno dalis laikykite atokiai nuo purškiamų medžiagų srauto. Jei purškiamos medžiagos srautas įsiskverbti į odą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Purškiama medžiaga į odą gali įsiskverbti netgi pro pirštines ir taip patekti į kūną.

- Tokio įpurškimo nereikėtų vertinti kaip paprasto įsijavimo. Didelio slėgio srautu į kūną gali būti įpurškta nuodingų medžiagų, galinčių sukelti didelių pažeidimų. Jei medžiagų užpurkštumėte ant odos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Atkreipkite dėmesį į galimus pavojus, susijusius su purškiama medžiaga. Atkreipkite dėmesį į ženklus ant talpyklų arba į purškiamos medžiagos gamintojo informaciją bei į nurodymus dėl naudotinių asmeninės apsaugos priemonių. Būtina atsižvelgti į gamintojo nurodymus ir taip sumažinti gaisro bei nuodų, kancerogenų ir kt. medžiagų sukeltų sutrikimų pavojų.
- Niekada nepurškite nesumontavę purškimo galvutės. Naudojant specialų purškuko įdėklą ir tinkamą purškimo galvutę, sumažėja didelių slėgiu užpurkštos medžiagos prasiskverbimo pro odą ir nuodų įpurškimo į kūną tikimybė.

Pradėjimas naudoti

HVLP ypatybės

Įrankyje yra HVLP sistema („High Volume Low Pressure“). Ši sistema leidžia užpurkšti didesnių dažų ar kitų medžiagų kiekį mažesnėmis sąnaudomis.

SVARBU: neviršykite daugiausia 3 barų darbinio slėgio.

Įrankio prijungimas

- Įrankį galima naudoti tik su išvalytu suslėgtuoju oru, kuriame nėra kondensato ir alyvos; prieš įrankio įsijus neturi viršyti didžiausio 3 barų darbinio slėgio.
- Kad oro slėgį galėtumėte reguliuoti, prieš suslėgtojo oro tiekimo šaltinio turi būti oro slėgio reguliatorius (su filtru).

Darbai su šiuo įrankiu reikia lanksčios suslėgtojo oro žarnos su greitojo sujungimo jungtimi ir atitinkamo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio. Atsižvelkite į suslėgtojo oro tiekimo šaltinio naudojimo ir saugos nurodymus bei į specialiuosius dažų paruošimo nurodymus.

NURODYMAS

- Laikykites tinkamo darbinio slėgio. Jei darbinis slėgis per didelis, medžiagos išpurškiamos per daug smulkiais lašeliais ir jose esantis skystis per greitai išgaruoja. Paviršiai tampa nelygūs, o prikibimo ypatybės – blogos. Kai darbinis slėgis per mažas, dažai išpurškiami nepakankamai smulkiai. Paviršiai tampa banguoti, formuojasi lašai.
- ♦ Suslėgto oro žarną greitojo sujungimo jungtimi prijunkite prie įrankio suslėgto oro jungties **6**. Jungtis užsifiksuoja automatiškai.
- ♦ Suslėgto oro tiekimo šaltinio oro slėgio regulatoriumi su filtru nustatykite 3 barų darbinį slėgį.

Medžiaga dengiamo paviršiaus paruošimas

- ♦ Plotus aplinkui paviršių, ant kurio bus purškiama medžiaga, plačiai ir kruopščiai uždenkite. Antraip galite užteršti visus neuždengtus plotus ir paviršius.
- ♦ Įsitinkinkite, kad paviršius, ant kurio bus purškiama medžiaga, yra švarus, sausas, neriebaluotas.
- ♦ Pašiurkštinkite lygius paviršius, tada nuvalykite šlifavimo dulkes.

Įrankio įjungimas ir išjungimas

Naudojimo nurodymai

- ♦ Į purkštuvą įdėkite filtrą (žr. C paveikslėlį).
- ♦ Dirbant oro išleidimo anga **1** visada turi būti atvira.
- ♦ Skiesdami medžiagas įsitinkinkite, kad purškiama medžiaga ir skiediklis tarpusavyje dera. Naudojant netinkamą skiediklį, gali atsirasti gumulų ir jie gali užkimšti purkštuvą.
- ♦ Medžiagų bakelį **3** prisukite prie purkštuvo, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
- ♦ Supilkite **3** ir uždarykite jį medžiagų bakelio dangteliu **2**.

- ♦ Atstumas nuo dažų purkštuvo iki objekto visuomet turi būti vienodas. Tinkamiausias atstumas purškiant yra apie 15 cm.
- ♦ Tinkamus nustatymus pasirinkite praktiniais bandymais.
- ♦ Neįjunginėkite ir neišjunginėkite įrankio, kai jis yra ties purškiamuoju paviršiumi; pradėkite ir baikite purkšti maždaug 10 cm už purškiamojo paviršiaus.

Įjungimas

- ♦ Įjunkite įrankį, nuspausdami paleidimo svirtį **8**, ir laikykite ją nuspaustą.

Išjungimas

- ♦ Norėdami baigti purkšti, atleiskite paleidimo svirtį **8**.

Dažų srauto nustatymas

Prietaise yra regulatorius, kuriuo galima nustatyti apvalų ir platų srautą.



Apvalaus srauto nustatymas

- Apvalus srautas tinka, pavyzdžiui, nedideliams paviršiams, kampams ir kraštams dengti.
- ♦ Reguliatorių **5** pasukite pagal laikrodžio rodyklę .

Plataus srauto nustatymas

- Plačiu srautu vertikaliai ir horizontaliai denkite didesnius paviršius.
- ♦ Reguliatorių **5** pasukite prieš laikrodžio rodyklę . Jį pasukant, purškimo galvutę **9** galima vertikaliai ir horizontaliai tolydžiai nustatyti į norimą padėtį.

Dažų kiekio reguliavimas

NURODYMAS

- Priekinis fiksavimo sraigtas riboja eigos ribojimo sraigto **4** nustatymo diapazoną.

Dažų kiekio padidinimas

- ◆ Eigos ribojimo sraigto **4** pasukite prieš laikrodžio rodyklę.

Dažų kiekio sumažinimas

- ◆ Eigos ribojimo sraigto **4** pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

Oro kiekio reguliavimas

NURODYMAS

- Rekomenduojama pradėti dirbti nustačius didžiausią oro kiekį. Tam oro kiekio reguliatorių **7** nustatykite į didžiausio oro kiekio padėtį, kaip toliau aprašyta skirsnyje „Oro kiekio padidinimas“.

Oro kiekio padidinimas

NURODYMAS

- Paprastai oro kiekį reikėtų padidinti, kai medžiaga išpurškiama per stambiais lašeliais.
- ◆ Oro kiekio reguliatorių **7** pasukite prieš laikrodžio rodyklę.

Oro kiekio sumažinimas

NURODYMAS

- Paprastai oro kiekį reikėtų sumažinti, kai dažų rūkas yra per didelis.
- ◆ Oro kiekio reguliatorių **7** pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, atjunkite įrankį nuo suslėgtojo oro tiekimo tinklo.

NURODYMAS

- Labai svarbu kiekvieną kartą panaudojus įrankį kruopščiai išvalyti, kad jis būtų saugus ir tinkamas naudoti. Antraip, pavyzdžiui, užsikimš adata ir nebebus užtikrintas neprikaištingas įrankio veikimas.

- Valydami įrankį, mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

- Nenaudokite halogeninių tirpiklių su angliavandeniliais, pavyzdžiui, trichlormetilo, etilchlorido ir pan., nes jie chemiškai reaguoja su kai kuriomis dažų purkštuvų medžiagomis. Tai gali sukelti pavojingų reakcijų.

⚠ DĖMESIO!

- Dažų purkštuvų niekada visiškai nenardinkite į tirpiklius.

- Kiekvieną kartą panaudoję, išpurškite juo šiek tiek skiediklio (**tik lauke – sprogimo pavojus!**) ir (arba) vandens.

- ◆ Korpusą, purškimo galvutę **9** ir joje esančias purškimo angas valykite pridėtu valymo šepetėliu arba šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastikų veikiančių valiklių.

- ◆ Pirmiausia išsukite eigos ribojimo sraigto **4**, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę .

- ◆ Išimkite spyruoklę **11**.

- ◆ Replėmis ištraukite adatą **10** (žr. A paveikslėlį).

- ◆ Adatą **10** kruopščiai nuvalykite šepetėliu **12** (žr. B paveikslėlį).

- ◆ Vėl įdėkite adatą **10** į dažų purkštuvą.

- ◆ Spyruoklę **11** užmaukite ant adatos **10** galo.

- ◆ Vėl prisukite eigos ribojimo sraigto **4**, sukdami pagal laikrodžio rodyklę .

- ◆ Nusukite nuo purkštuvų medžiagų bakelį **3**, sukdami prieš laikrodžio rodyklę .

- ◆ Išimkite filtrą **13**, kaip pavaizduota C paveikslėlyje, ir išvalykite jį valymo šepetėliu.
- ◆ Valymo šepetėliu išvalykite ir medžiagų bakelio **3** sriegį **14** (žr. D paveikslėlį).
- ◆ Filtrą vėl įkiškite į purkštuvą (žr. C paveikslėlį), o medžiagų bakelį **3** užsukite ant purkštuvo, sukdami pagal laikrodžio rodyklę .
- ◆ Kad apsaugotumėte nuo rūdžių, išvalę purkštuvą, juo galite išpurkšti šiek tiek siuvimo mašinoms skirtos alyvos.
- ◆ Visas judamąsias dalis kartais patepkite alyva.
- ◆ Išvalius adatą, sriegį ir tarpiklį reikia patepti truputį tepalo.
- ◆ Nenaudokite tepimo priemonių su silikonu.
- ◆ Pneumatinis įrankius laikykite tik sausose patalpose.

Utilizavimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų. Ją galima utilizuoti pristačius į vietos grąžinamojo perdurbimo konteinerius.

Kaip utilizuoti nebenaudojamą įrankį, sužinosite savivaldybės arba miesto administracijoje.

Poveikis aplinkai ir medžiagų utilizavimas

- Dažai, lakai ir t. t. yra specialiosios atliekos, kurios turi būti tinkamai utilizuojamos.
- Vadovaukitės vietiniais teisės aktais.
- Vadovaukitės gamintojo nurodymais.
- Aplinką teršiančios cheminės medžiagos neturi patekti į dirvožemį, gruntinius vandenius ar vandens telkinius.
- Todėl draudžiama purškimo darbus atlikti prie vandens telkinių arba greta jų esančiose teritorijose (telkinio baseine).
- Įsigydami dažų, lakų ir t. t., atkreipkite dėmesį į jų poveikį aplinkai.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisų neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvėnčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantiinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užkliuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Klientų aptarnavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Įrankius turi taisyti klientų aptarnavimo tarnyba arba specialistas; taisant turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

NURODYMAS

- Neišvardytų atsarginių dalių (pavyzdžiui, adatų, spyruoklių, medžiagų bakelių) galite užsisakyti paskambinę į mūsų skambučių centrą.

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas
kompernass@lidl.lt

IAN 285211

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už
dokumento pateikimą atsakingas asmuo:
p. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867
BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis
gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, normi-
nius dokumentus ir ES direktyvas:

**Mašinų direktyvą
(2006/42/EC)**

Taikomi darnieji standartai:

EN 1953:2013

Įrankio tipas:

Pneumatinis dažų purkštuvas PDFP 500 C3

Pagaminimo metai: 2017-03

Serijos numeris: IAN 285211

Bochumas, 2017-03-20



Semi Uguzlu

- Kokybės vadybininkas -

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	30
Ausstattung	30
Lieferumfang	30
Technische Daten	30
Sicherheitshinweise	31
Originalzubehör / -zusatzgeräte	32
Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme	32
Inbetriebnahme	33
HVLP-Eigenschaften	33
Gerät anschließen	33
Sprühfläche vorbereiten	33
Gerät ein- / ausschalten	33
Farbstrahl einstellen	34
Farbmenge regulieren	34
Luftmenge regulieren	34
Wartung und Reinigung	34
Entsorgung	35
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
Service	37
Importeur	37
Original-Konformitätserklärung	37

DRUCKLUFT-FARBSPRITZPISTOLE PDFP 500 C3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das druckluftbetriebene Gerät ist nur bestimmt zum Auftragen / Zerstäuben von lösemittelhaltigen und wasserverdünnbaren Lackfarben, Lasuren, Grundierungen, Klarlacken, Kraftfahrzeug-Decklacken, Beizen, Holzschutzmitteln, Pflanzenschutzmitteln, Ölen und Desinfektionsmitteln. Das Gerät ist nicht geeignet zum Verarbeiten von Dispersions- und Latexfarben, Laugen, säurehaltigen Beschichtungstoffen, körnigem und körperlhaltigem Sprühmaterial sowie spritz- und tropfgehemmten Materialien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug:

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.

Ausstattung

- ❶ Entlüftung
- ❷ Deckel Fließbecher
- ❸ Fließbecher
- ❹ Hubanschlagschraube (Farbmengenregulierung)
- ❺ Regler für Rund- / Breitstrahl
- ❻ Druckluftanschluss
- ❼ Regler zur Luftmengenregulierung
- ❽ Abzughebel
- ❾ Düsenkopf
- ❿ Nadel
- ⓫ Feder
- ⓬ Bürste
- ⓭ Filter
- ⓮ Schraubgewinde (Fließbecher)

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Farbspritzpistole PDFP 500 C3
- 1 Fließbecher
- 1 Deckel für Fließbecher
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Filter
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck:	max. 3 bar
Düsengröße:	Ø 1,4 mm
Fließbecher:	ca. 500 ml
Empfohlene Viskosität:	18–23 DIN / Sec.

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschspegel am Ort des Benutzers beträgt:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 72,1 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit:	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB (A)}$



Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

⚠ **WARNUNG! RUCKSTOSSKRÄFTE!**

- Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstosskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

⚠ **WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Beim Arbeiten mit Stickstoff besteht **Ersticken** Gefahr! Arbeiten Sie daher nur in gut belüfteten Räumen!

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Arbeitsdruck von 3 bar. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.
- **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und / oder Tiere.
- **EXPLOSIONS- / BRANDGEFAHR! rauchen VERBOTEN!** Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch vom dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.
- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz **geeignete Körperschutzmittel**. Tragen Sie einen Atemschutz mit Aktivkohlefilter und eine Schutzbrille.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurückschnellenden Schlauch, zu vermeiden.
- Achten Sie auf Beschädigung. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Spritzgutes.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Entfernen Sie keine Typenschilder - sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien. Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher / Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- Sorgen Sie für gute Belüftung im Sprühbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum. Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Sprühen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Sprühen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern. Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- Versprühen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen. Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.
- Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Sprühen oder der Handhabung von Chemikalien. Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- Sprühen Sie nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere. Halten Sie Ihre Hände und sonstige Körperteile fern vom Sprühstrahl. Falls der Sprühstrahl die Haut durchdringt, nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Sprühgut kann selbst durch einen Handschuh hindurch die Haut durchdringen und in Ihren Körper eingespritzt werden.
- Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Sprühguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Sprühguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung. Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Sprühen Sie niemals ohne montierten Düsenkopf. Die Verwendung eines speziellen Düseneinsatzes mit dem passenden Düsenkopf vermindert die Wahrscheinlichkeit, dass ein Hochdruckstrahl die Haut durchdringt und Gifte in den Körper einspritzt.

Inbetriebnahme

HVLP-Eigenschaften

Dieses Gerät verfügt ein HVLP-System (High Volume Low Pressure). Es sorgt für einen erhöhten (Farb-) Materialauftrag bei geringerem Verbrauch.

WICHTIG: Überschreiten Sie nicht den Arbeitsdruck von maximal 3 bar.

Gerät anschließen

- Das Produkt darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 3 bar am Gerät nicht überschreiten.
- Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.

Sie benötigen zum Betrieb dieses Geräts einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung und eine entsprechende Druckluftquelle. Beachten Sie die Bedien- und Sicherheitshinweise der Druckluftquelle und besondere Anweisungen zur Farbaufbereitung.

HINWEIS

- Achten Sie auf den richtigen Arbeitsdruck. Zu hoher Arbeitsdruck führt zu starker Feinverteilung und bringt eine zu schnelle Flüssigkeitsverdunstung mit sich. Die Oberflächen werden rau und entwickeln schlechte Hafteigenschaften. Ist der Arbeitsdruck hingegen zu niedrig, wird das Farbmaterial nicht ausreichend zerstäubt. Wellige Oberflächen und Tropfenbildung sind die Folge.
- ♦ Schließen Sie den Druckluftschlauch mit Schnellkupplung am Druckluftanschluss **6** des Gerätes an. Die Verriegelung erfolgt automatisch.
- ♦ Stellen Sie am Filterdruckminderer der Druckluftquelle den Arbeitsdruck auf 3 bar ein.

Sprühfläche vorbereiten

- ♦ Decken Sie die Umgebung der Sprühfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- ♦ Stellen Sie sicher, dass die Sprühfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- ♦ Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

Gerät ein- / ausschalten

Arbeitshinweise:

- ♦ Setzen Sie den Filter in die Pistole ein (siehe Abbildung C).
- ♦ Die Entlüftung **1** muss während des Arbeitsvorgangs immer geöffnet sein.
- ♦ Achten Sie beim Verdünnen darauf, dass Sprühmaterial und Verdünnung zusammenpassen. Bei Verwendung einer falschen Verdünnung können Klumpen entstehen und in Folge dessen kann die Pistole verstopfen.
- ♦ Schrauben Sie den Fließbecher **3** im Uhrzeigersinn auf die Pistole fest.
- ♦ Füllen Sie das Sprühmaterial in den Fließbecher **3** und verschließen Sie diesen mit dem Deckel **2**.
- ♦ Halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 15 cm.
- ♦ Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.
- ♦ Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein / aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Einschalten:

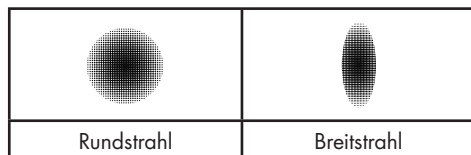
- ♦ Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel **8** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten:

- ♦ Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel **8** wieder los.

Farbstrahl einstellen

Das Gerät verfügt über die Einstellungen Rundstrahl und Breitstrahl.



Rundstrahl einstellen:

- Verwenden Sie den Rundstrahl beispielsweise bei kleinen Flächen, Ecken und Kanten.
- ◆ Drehen Sie den Regler **5** im Uhrzeigersinn .

Breitstrahl einstellen:

- Verwenden Sie den Breitstrahl vertikal und horizontal bei größeren Flächen.
 - ◆ Drehen Sie den Regler **5** gegen den Uhrzeigersinn .
- Der Düsenkopf **9** lässt sich vertikal und horizontal durch Drehen in die gewünschte Position stufenlos einstellen.

Farbmenge regulieren

HINWEIS

- Die vordere Arretierschraube dient dazu, den Verstellbereich der Hubanschlagschraube **4** zu begrenzen.

Farbmenge erhöhen:

- ◆ Drehen Sie die Hubanschlagschraube **4** gegen den Uhrzeigersinn.

Farbmenge verringern:

- ◆ Drehen Sie die Hubanschlagschraube **4** im Uhrzeigersinn.

Luftmenge regulieren

HINWEIS

- Es wird empfohlen, mit der maximalen Luftmenge zu beginnen. Öffnen Sie hierzu die Luftmengenregulierung **7** wie nachfolgend unter „Luftmenge erhöhen“ beschrieben bis zur maximalen Einstellung.

Luftmenge erhöhen:

HINWEIS

- Die Erhöhung der Luftmenge ist in der Regel ratsam bei zu grober Zerstäubung.
- ◆ Drehen Sie die Luftmengenregulierung **7** gegen den Uhrzeigersinn.

Luftmenge verringern:

HINWEIS

- Die Verringerung der Luftmenge ist in der Regel ratsam bei zu starkem Farbnebel.
- ◆ Drehen Sie die Luftmengenregulierung **7** im Uhrzeigersinn.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

HINWEIS

- Die gründliche Reinigung nach jeder Anwendung ist sehr wichtig für Sicherheit und Betrieb. Andernfalls verstopft beispielsweise die Nadel und die einwandfreien Funktionen des Gerätes sind nicht mehr gewährleistet.
- Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten geeignete Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie keine kohlenwasserstoffhaltigen Halogen-Lösungsmittel wie Trichlormethyl, Ethylchlorid usw., da sie chemische Reaktionen mit einigen Materialien der Farbspritzpistole eingehen. Dies kann zu gefährlichen Reaktionen führen.

⚠️ ACHTUNG!

- ▶ Legen Sie die Farbspritzpistole niemals vollständig in Lösungsmittel.
- Spritzen Sie nach jedem Gebrauch Verdüner (nur im Freien-Explosionsgefahr!) bzw. Wasser durch das Gerät.
- ◆ Um das Gehäuse, den Düsenkopf ⑨ und die darin befindlichen Sprühlöcher zu reinigen, benutzen Sie die beiliegende Reinigungsbürste oder ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- ◆ Schrauben Sie zunächst die Hubanschlagschraube ④ durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ➡ heraus.
- ◆ Entnehmen Sie die Feder ⑪.
- ◆ Entnehmen Sie die Nadel ⑩ mit Hilfe einer Zange (siehe Abbildung A).
- ◆ Reinigen Sie die Nadel ⑩ sorgfältig mit der Bürste ⑫ (siehe Abbildung B).
- ◆ Setzen Sie die Nadel ⑩ wieder in die Farbspritzpistole ein.
- ◆ Setzen Sie die Feder ⑪ auf das Ende der Nadel ⑩.
- ◆ Schrauben Sie die Hubanschlagschraube ④ durch Drehen im Uhrzeigersinn ➡ wieder fest.
- ◆ Schrauben Sie den Fließbecher ③ gegen den Uhrzeigersinn ➡ von der Pistole ab.
- ◆ Entfernen Sie den Filter ⑬ wie in Abbildung C dargestellt und reinigen Sie diesen mit der Reinigungsbürste.
- ◆ Reinigen Sie auch das Schraubgewinde ⑭ des Fließbeckers ③ mit der Reinigungsbürste (siehe Abbildung D).
- ◆ Stecken Sie den Filter wieder in die Pistole (siehe Abbildung C) und schrauben Sie den Fließbecher ③ im Uhrzeigersinn ➡ auf dieser fest.
- ◆ Zum Rostschutz können Sie nach der Reinigung Nähmaschinenöl durchspritzen.
- ◆ Ölen Sie alle beweglichen Teile von Zeit zu Zeit.

- ◆ Nach Reinigung der Nadel müssen Gewinde und Dichtung leicht mit Fett behandelt werden.
- ◆ Verwenden Sie keine silikonhaltigen Schmiermittel.
- ◆ Lagern Sie Druckluftgeräte nur in trockenen Räumen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung:

- Farben, Lacke... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken...auf deren Umweltverträglichkeit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Fachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Nadel, Feder, Fließbecher) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285211

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EG)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 1953:2013

Typbezeichnung der Maschine:

Druckluft-Farbspritzpistole PDFP 500 C3

Herstellungsjahr: 03-2017

Seriennummer: IAN 285211

Bochum, 20.03.2017



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Informationsstatus · Stan informacij
Informacijos data · Stand der Informationen:
03 / 2017 · Ident.-No.: PDFP500C3-032017-1

IAN 285211